

К 500-летию со дня рождения Алишера Навои

# Образ великого поэта

## Поэт и его герои В живописи и скульптуре

Благородные черты Алишера Навои — гениального поэта, выдающегося гуманиста и просветителя XV века — глубоко волнуют художников наших дней.

Мы знаем единственный портрет писателя, написанный его современником Махмудом Музаххибом, где Навои изображен стариком, опирающимся на посох. Мастера советского изобразительного искусства пытаются разглядеть сквозь туманные штрихи старинной миниатюры подлинный облик великого поэта. Они стремятся воссоздать в произведениях живописи, графики и скульптуры образ поэта, любимого народом, отражающего народные мечты и чаяния о счастливой жизни. Они стремятся творчески разрешить важнейшую тему — показать благородство, гуманизм, мужество Навои.

Упорно работая над образом Алишера Навои и героев его произведений художники Советского Узбекистана. В 1940 году В. Кайдалов создал первый литографский портрет, получивший высокую оценку общественности. А через год он закончил портреты поэта в гравюре на дереве и исполненный маслом. Не останавливаясь на достигнутом, художник продолжает работу над обогащением уже созданного образа. В последние годы им создана целая серия новых портретов карандашом, акварелью и в литографии.

С большим лирическим подъемом написан портрет Алишера Навои народным художником УзССР У. Тансыбаевым. Художник М. Аршин, С. Малик, В. Рождественский, скульпторы В. Иванов, Грещенко, О. Коржинская и другие также создали ряд портретов Навои. Алишер Навои — государственный деятель, вдохновитель строительства и ирригации, покровитель музыкантов — таким темам посвящают свои произведения художники А. Волков, Л. Абдуллаев, Н. Карахан. Ленинградский скульптор Л. Дитрих создал фигуру Навои для памятника, который будет воздвигнут в Ташкенте.

Увлекают художников Узбекистана и герои бессмертных произведений Навои. В живописи, графике, скульптуре, в книжной иллюстрации и оформлении театральных постановок возникают героические образы Фархада, страдающий Меджнун, не-

жные Ширин и Лейли. Иллюстрации к поэме «Фархад и Ширин» написаны художником В. Рождественским. Эффектные иллюстрации В. Кайдалова для издаваемых на русском языке произведений Навои. Над образом Фархада — гранитосоврушителя» работает художник В. Камин, которая в своем живописном панно изображает Фархада, кипящего извергающегося скалы. Трогательный образ Фархада в пустыне среди звезд запечатлел художник В. Хамдади. Пять лет посвятил художник У. Тансыбаев созданию монументального триптиха «Лейли и Меджнун».

Своеобразно подошел к изображению сцен из «Хамсы» в стенах росписей нового театра в Ташкенте художник Чингиз Ахмаров. В полной гармонии с архитектурой зала, используя приемы узбекской миниатюры, советский монументалист создает живописно правдивые образы героев четырех поэм Навои. Капитальный труд Ч. Ахмарова достоин оценки нашим правительством, присудившим ему Сталинскую премию.

Успеху кинофильма «Навои» в значительной мере способствовала работа народного художника УзССР В. Бремля — автора декораций и костюмов. Красивые декорации и костюмы выполнил талантливый художник сцены Усто Мумин, оформивший балет «Сухайль и Михри», поставленный в театре им. Мухоми.

Над образом великого поэта и его героев, над произведениями на тему «Навои и его творчество» работают сейчас мастера изобразительного искусства Узбекистана. Скульпторы А. Иванов и О. Коржинская, художник С. Малик заканчивают новые портреты Навои. И. Узинский пишет большое композиционное полотно «Навои и Вехзад на берегу Аму-Дарьи». Тему о Навои — основоположнике узбекского литературного языка — разрешает в своем произведении «Диспут о языке» художник В. Бедриш.

Творения великого поэта вдохновляют мастеров изобразительного искусства Узбекистана на создание новых художественных произведений, достойных нашей великой исторической эпохи.

И. КУЧИС.

## Нанануне юбилея

Широко развернулась в Наманганской области подготовка к 500-летию со дня рождения великого узбекского поэта Алишера Навои.

Областной театр имени Навои под руководством Мукаррам Азнавова, народного певца Узбекской ССР Дусмухамедова и художественного руководителя театра Н. Хамметдинова подготовил музыкально-художественный монтаж из произведений Навои. Коллектив театра осуществил также постановку пьесы «Фархад и Ширин», которая будет показана зрителю 15 мая.

Областной краеведческий музей готовит выставку, которая в документах и фотоснимках отразит эпоху Навои, его жизнь и творчество.

Областной радиокомитет систематически организует передачи по радио различных

материалов и концертных программ, посвященных Алишеру Навои. Областные газеты печатают статьи о жизни и творчестве великого поэта, стихи советских поэтов.

В Учительском институте под руководством доцента тов. Артюховой и декана литературного факультета Худоярханова проводится подготовка к литературной конференции, посвященной творчеству Алишера Навои. Литературную конференцию готовят и учащиеся средней школы № 21 имени Пушкина Нарынского района. Ученики старших классов средней школы Саитовского сельсовета, Панского района, оформляют фотовыставку, посвященную жизни и творчеству великого поэта.

Азиз ТУРСУНОВ.

## Навои в узбекской советской литературе

Образ Алишера Навои в узбекской советской литературе занимает особое место. Трудно найти такого поэта или писателя Советского Узбекистана, который бы так или иначе не отразил в своем творчестве отношения к великому классику. Яркими художественными средствами воссоздан в стихах и прозаических произведениях образ любимого народом поэта и мыслителя, который так же дорог каждому советскому человеку, как Пушкин, Толстой, Низами, Шевченко и другие гении поэзии и мысли.

В разгар ожесточенных кровопролитных боев советских армий с фашистскими захватчиками поэт Миртемир в «Приветствии защитникам Сталинграда» писал:

За оскверненный гроб Толстого — в бой!  
За жемчуг пушкинского слова — в бой!  
Вперед, чтоб не был осквернен вовек  
В гробнице самаркандской Лут-бек.  
Да не сожжет дикарь германский язык,  
Что памятником Навои воздвиг.

«...Пусть вечной славы имена горят  
Вех тех, кто грудью стал за Сталинград!  
На вопрос «За что мы боремся?», поэт Шейхзаде отвечал:

За светоч Сталина — в огонь атав,  
За ленинский непобедимый стяг,  
За Пушкина борьба, за Навои  
И за Бабурову газель — бой!

«Сквозь мрак миров, сквозь пламень лет» возникла в стихах Айбека «в тинистой горах» поэма «Светлого старца» Алишера Навои:

Он видит — я иду в бой  
Отдать отчужденную кровь свою,  
Чтоб над землей, как соловей,  
Детали песни Навои.

Славные советские патриоты — героические воины и труженики тыла — понимали, что, защищая Москву и Сталинград, гонимая вражеская пощанила, они борются за свою независимость и свободу, за свою культуру и искусство.

«В советском патриотизме, — говорит товарищ Сталин, — гармонически сочетаются национальные традиции народов и общие жизненные интересы всех трудящихся Советского Союза. Советский патриотизм не раздвигает, а, наоборот, сплачивает все нации и народности нашей страны в единую братскую семью». И только на почве этого нового патриотизма, рожденного советским строем, возможно то взаимное духовное обогащение народов социалистической державы, участниками и свидетелями которого мы являемся. Теперь имя Алишера Навои близко и дорого всем народам многонационального Советского Союза.

Особенно большую роль в правильном раскрытии образа гениального художника и просветителя сыграл роман писателя Айбека «Навои», удостоенный Сталинской премии.

## Творения Навои в музыке

Поэтические образы Навои, его гуманистические идеи, многие философские высказывания служат неисчерпаемым источником вдохновения для художников всех жанров искусства. В области музыки влияние Навои привело к созданию целого ряда произведений: по бессмертным поемам Навои написано несколько современных узбекских опер, поэтическая лирика Навои вдохновила композиторов на создание ряда романсов, и даже в симфонической музыке сильно влияние великого поэта.

Особенно важное значение имело творческое наследие Навои в истории развития узбекского музыкального театра. Репертуар театра от первых его постановок в начале 20-х годов вплоть до настоящего времени во многом определяется сюжетной лирикой Навои. Так, одной из самых ранних пьес являлась пьеса «Фархад и Ширин». Музыкальное оформление спектакля состояло из ряда народных мелодий, подобранных музыкальщиками Шарахшим Шаумаровым и Юсуфом Ражаби.

Помимо этой, очень популярной, постановки большим успехом пользовалась другая пьеса — «Лейли и Меджнун», ставившаяся с музыкой Т. Садыкова.

Во второй половине 30-х годов репертуар театра обогащается новым вариантом «Фархада и Ширин». Благодарнейший сюжет вдохновил композиторов Успенского и Мухоми на создание музыкальной драмы. Первым этапом этой работы являлась запись огромного фольклорного материала (около 3.000 тактов), хранившегося в памяти исполнителей. Таким образом были впервые записаны старинные мелодии, созданные народом на стихи Навои. Прислушаясь к гармонической и оркестровой обработке этих мелодий, авторы оперы стремились сохранить неповторимое своеобразие узбекских народных мелодий и вместе с тем приблизить узбекский народ к лучшим достижениям мировой музыкальной культуры.

С 1939 года, когда узбекский музыкальный театр стал Государственным театром оперы и балета, творческая мысль композиторов вновь и вновь возвращается к образам, навеянным Навои: в 1940 го-

ду театр ставит оперу «Лейли и Меджнун» Глиера и Садыкова, в 1947 году Узинский и Мухоми заканчивают оперу «Фархад и Ширин».

Таким образом многие важнейшие вехи на пути создания узбекской оперы связаны с творчеством Навои.

Благодарное влияние Навои сказалось, хотя и не в столь значительной степени, и на узбекском балете. Поставленный театром им. Мухоми балет «Сухайль и Михри» (музыка Лернова) создан по мотивам произведений Навои.

Следует отметить также недавно поставленную в этом же театре музыкальную драму «Фархад и Ширин» с музыкой Ю. Ражаби и Надеждина.

Среди симфонических произведений композиторов Узбекистана Алишеру Навои посвящены 2-я симфония Мухоми и «Лирическая поэма» Успенского. Симфония Мухоми состоит из 4-х частей, причем каждой части предпосылается дуэтище из произведений Навои, отвечающее общему характеру музыки.

«Лирическая поэма» Успенского начинается исполнением тремя народными певцами известной народной мелодии (так

Шаназар.

## МУДРЫЕ СЛОВА

Немеркнувшее слово Навои  
Звучит как наставление отца.  
С любовью мы берем слова твои,  
Чтоб навсегда их сохранить в сердцах.  
Как хорошо над книгой мудрых дум  
Лучом познания мысли окрылять,  
В труде упорно застрять своей ум,  
И смысла грядущей жизни понимать!  
Я вновь над книгой голову склонил,  
Бегут часы... Со мною рядом тот,  
Кто пыл души науке посвятил,  
Кто после смерти средь живых живет.  
Товарищ мой, не распыляй года,  
Пусть силы родниковые твои  
Кипят в потоке светлого труда.  
Есть мудрые слова у Навои:  
«В дни молодости знания собирай,  
В дни старости другим их отдавай».

Перевел с узбекского  
Мих. БЫКАДОРОВ.

Т. ВЫЗГО.

Кандидат искусствоведческих наук.

## НА СЦЕНЕ ТЕАТРОВ, НА ЭКРАНЕ

Сценические инсценировки крупнейших произведений Алишера Навои пользуются огромной популярностью среди трудящихся Узбекистана и многие годы занимают почетное место в репертуаре театров.

Гениальные творения великого поэта вдохновляют драматургов, режиссеров и артистов узбекской сцены на создание полных образов любимых народом героев — Фархада и Ширин, Лейли и Меджнун и других.

В 1922 году в Ташкенте молодой театральный коллектив под руководством музыканта Шарахима Шаумарова впервые поставил «Фархад и Ширин». Через три года эту пьесу показали в Самарканде. Роль Ширин здесь впервые исполнила женщина — одна из первых актрис узбекской сцены — Мария Кузнецова.

Через пятнадцать лет со дня первой постановки коллектив молодого узбекского музыкального театра с успехом показал спектакль «Фархад и Ширин» в Москве в дни декады узбекского искусства. Общественность и печать столицы высоко оценили замечательное мастерство артистов.

В тридцатых годах на сцене узбекского музыкального театра появляется музыкальная драма «Лейли и Меджнун». В 1939 году узбекский музыкальный театр, теперь уже театр оперы и балета, вновь обращается к бессмертным произведениям Навои. В 1940 году была осуществлена постановка второй национальной оперы — «Лейли и Меджнун». Значительный успех вышел на долю Халимы Насыровой. За мастерское исполнение сложной партии Лейли артистка была удостоена Сталинской премии.

Композиторы и драматурги Советского Узбекистана продолжают дальнейшую творческую работу по созданию новых произведений на темы Навои для театра. М. Абрафим и Б. Ипек работают над оперой «Бахрам и Диларам». Композитор Муталль Бурханов заканчивает оперу «Навои» (автор либретто — поэт Уйгунов).

Инсценировки произведений Навои с успехом ставятся в областных театрах Самарканда и Ферганской долины.

На сцене Академического театра драмы им. Хамза с успехом идет пьеса П. Султанова и Уйгуна «Навои», рассказывающая об основных этапах жизни и творчества поэта, о его благородной борьбе за осуществление своих идеалов.

Этой же теме посвящен кинофильм «Навои» (производство Ташкентской студии художественных фильмов), удостоенный Сталинской премии. Яркий образ поэта в этом фильме создан артистом Р. Хамраевым.

Величественная и трагическая судьба Алишера Навои еще долгие, долгие годы будет вдохновлять работников советского театра и кино на творческие поиски все новых и все более ярких красок для создания образа гениального сына узбекского народа.

Н. МУСАЕВ.

## БЮСТ ПОЭТА

Московский скульптор М. Шевкунов заканчивает работу над бюстом Навои. Бюст гениального поэта будет установлен в Академии наук Узбекистана ко дню юбилея.



Кадр из фильма «Навои», удостоенного Сталинской премии.

результатом борьбы за власть было распыление государства, бессмысленное истребление людей... Навои желал укрепления власти султана Хусейна в Хорасане, конечно, не только из-за дружбы, связывавшей их с детства лет. В султана Хусейне он видел талантливого поэта и покровителя наук... Навои, который жаждал видеть в стране справедливую власть, справедливую государя, оживил от Хусейна Байканы очень многого...

Мечтам Навои не суждено было сбыться. Айбек показывает, что ни исключительная энергия, ни политический опыт, ни могучий поэтический талант Алишера не могли, разумеется, изменить характера восточной феодальной деспотии. Он построил замечательное книгохранилище, создал редкую библиотеку, называвшуюся «Библиотека законов и казюб», примирял на время враждующих из-за престола, но под конец своей жизни явственно увидел, что «кружится все его надежды и упования». Народные массы попрежнему владели армо гнета и цепи бесправия.

Раскрыв трагедию Алишера Навои как государственного деятеля при дворе султана Хусейна Байканы, Айбек оставил старому поэту и великую радость: сознание того, что он воплотил в своих творениях, написанных на родном языке, стремления лучших своих современников, мечты народа о справедливости и счастье.

Навои, писавший на двух языках, принял в персидском произне «Фанн» — тленный, а в узбекском — «Навои» — мелодичный. «Мы поем на тюркские напевы, чтобы пришла в волнение душа народа. Да будет наш народ в ряду других народов счастливым хозяином в саду слова», — говорил Навои.

\*) Айбек. Навои, роман. Госиздат УзССР.

ворит Навои в споре с приверженцем персидского языка Беннаи. И тема борьбы за поэзию на родном языке проходит через весь роман. В спорах о представительности аристократических кругов, презирающих язык своего народа, в беседах с прославившимися и начинающими поэтами с особой силой раскрывается величие и новаторство Алишера Навои. Он утверждал, что «в родном языке есть множество слов и форм, выражающих тончайшие движения души». Вот Навои в Везом саду на собрании поэтов. Он слушает множество газелей, густых и подражательных. Для него они «поддельные драгоценности», «дешевые, как змеиная кожа».

Мы видим в романе, как поэт, который во время литературных споров с гордостью и любовью говорил о бессмертных творениях ираканского народа — его «Шахнаме» и «Пятерике», — часто с сожалением думал: «Иному мой народ не обладает такими же сокровищами? У моего народа есть вкус, есть красивый язык, звучный в песнях на полях и лугах!». И мы видим, как у Навои возникает замысел создать свою «Пятеричку», как он работает над «Языком птиц», как он доказывает «доловая лопка» силу, красоту и богатство родного языка в «Споре двух языков».

«Сидя под окошком у горящей свечи, поэт быстро волею пером по бумаге. Два языка — тюркский и персидский — это пара богатейших... Посмотреть на эту замечательную, но имеющую подобия борьбу пришла все великие иранские поэты, от Фирдоуси до маулана Джами. Каждый из них блистал своим высоким авторитетом. Но они были недовольны доводами своего языка: каким бы богатством ни хвалился язык персидский, другой богатырь заставлял его краснеть».

В романе Айбека образ Навои дан как образ поэта, которого волновали «жизненно острые, важные вопросы современности», который больше всего ценит в творчестве оригинальные и глубокие мысли.

Вторым крупным произведением узбекской советской литературы о великом поэте является пьеса Уйгуна и И. Султанова «Навои», убедительным языком драматургии раскрывающая главнейшие черты благородного облика Алишера Навои.

Авторы сумели показать Навои — гуманиста и правдолюбца, чутко воспринимавшего горе и нужды родного народа, непримиримо относящегося к ошибкам, слабостям и глупостям своей страны, действиям султана Хусейна. В пьесе также подчеркнута общечеловеческая, несобственность мечты Навои о благе народа в условиях феодального государства.

К юбилейным дням поэты Узбекистана издадут сборник своих стихов, посвященных Навои.

С каждым десятилетием все глубже и глубже раскрывается для нас как образ самого Навои, так и образы героев его бессмертных произведений. Образы Ширин, Лейли, Фархада и Меджнуна входят в величественную галерею лучших созданий человеческого гения. 500-летие со дня рождения Навои — праздник всей советской культуры. Вместе с узбекским народом все народы великого Советского Союза чтут память того, кто «в свой жестокий век» защищал благородные идеи, сохранил горячее человеческое сердце и поднялся на сверхащие вершины поэзии.

Д. ВИДЕМЕСКИЙ.  
Кандидат филологических наук.